Index, SSLA Volumes 1 - 4

Volumes 1 & 2 of SSLA are now out of print. We would be pleased to provide xerox copies, at cost (10¢ per page and mailing cost). The following articles have appeared elsewhere:

Corder, S.P., 'Simple codes' and the sources of the second language learner's initial heuristic hypothesis, in Corder, S.P., *Error analysis and interlanguage.* London: Oxford University Press, 1981.

_____ Language distance and the magnitude of the language learning task. (in the same volume)

Widdowson, H.G., The significance of simplification, in Widdowson, H.G., *Explorations in Applied Linguistics.* London: Oxford University Press, 1979.

Articles

Abe, D.; M.J. Gremmo; and O. Regent. Les problèmes de l'élaboration de matériaux spécifiques à l'apprentissage autodirigé. 2(1).99-104.

Abraham, W. The role of fallacies in the diachrony of sentence connectives. 1(1).95-134.

Adamczewski, H. Le *Faire* et le *Dire* dans la grammaire de l'anglais. 1(1).71-84.

Allwright, D. Abdication and responsibility in language teaching. 2(1). 105-122.

Aphek, E. and A.D. Cohen. Easifying second language. 3(2).221-237.

Bartelt, H.G. Tense switching in narrative English discourse of Navaho and Western Apache speakers. 4(2).201-204.

Berkowitz, D. and M. Eisenstein. The effect of phonological variation on adult learner comprehension. 4(1).75-80.

Bialystok, E. The role of linguistic knowledge in second language use. 4(1).31-45.

Blum, J. and E. Levenston. Lexical simplification in second language acquisition. 2(2).43-65.

Brumfit, C.J. From defining to designing: communicative specifications versus communicative methodology in foreign language teaching. 3(1).1-10.

Chaudron, C. Vocabulary elaboration in teacher's speech to L2 learners. 4(2).170-180.

Clahsen, H.; J.M. Meisel; and M. Pienemann. On determining developmental stages in natural second language acquisition. 3(2).109-135,

Cohen, A.D. and E. Aphek. Easifying second language learning.3(2).221-236.

Corder. S.P. 'Simple codes' and the source of the second language learner's initial heuristic hypothesis. 1(1).1-10.

_____ Pure and applied research in linguistics: Is the difference merely one of motivation? 1(2).77-90.

_____ Language distance and the magnitude of the language learning task. 2(1).27-36.

Coste, D. Lecture et linéarité. 1(1).135-146.

_____ Quelques remarques sur la notion de situation en linguistique appliquée à la didactique des langues. 1(2).117-128.

_____ Quelle recentration sur quel apprenant? 2(1).1-14.

Debyser, F. Expressing disagreement. 3(1).42-56.

Dittmar, N. On the verbal organization of L2 tense marking in an elicited translation task of Spanish immigrants in Germany. 3(2).136-164.

Eckman, F.R. On predicting phonological difficulty in second language acquisition. 4(1). 18-30.

Eisenstein, M. and D. Berkowitz. The effect of phonological variation on adult learner comprehension. 4(1).75-80.

Ellegard, A. Language and brain. 1(2).129-150.

Felix, S.W. On the (in)applicability of Piagetian thought to language learning. 3(2).179-192.

Gadalla, B.J. Language acquisition research and the language teacher. 4(1). 60-69.

Gaies, S.J. Learner feedback and its effects on communication tasks: a pilot study. 4(1):46-59.

Gass. S. Sentence processing by L2 learners. 2(2).85-98.

_____ and E.M. Varonis. The comprehensibility of non-native speech. 4(2).114-136.

Gremmo, M.J.; D. Abe; and O. Regent. Les problèmes de l'élaboration de matériaux spécifiques à l'apprentissage autodirigé. 2(1).99-104.

Guntermann, G. Factors in targeting proficiency levels and an approach to 'real' and 'realistic' practice. 3(1).34-41.

Gutknecht, C. Intonation and language learning: the necessity for an integrative approach. 1(2).25-36.

Hatch. E. Apply with caution. 2(1).123-143.

Holec, H. Synthèse de discussion. 1(2).151-154.

_____ Learner-centered communicative language teaching: needs analysis revisited. 3(1).26-33.

Hüllen, W. Invitations and negative questions: on some problems in the communicative approach to foreign language teaching. 3(1).17-25.

_____ Teaching German as a second language in Germany: bilingualism in the Federal Republic. 3(2).97-108.

Ingram, E. Applied linguistics, linguistics research and the empirical model. 1(2).37-54.

Johannson, S. Problems in studying the communicative effect of learner's errors. 1(1).41-52.

Kasper, G. Teaching-induced aspects of interlanguage discourse. 4(2).99-113.

Kellerman, E. Transfer and non-transfer: where we are now. 2(1).37-58.

Kohn, K. Beyond output: the analysis of the interlanguage development. 4(2).137-152.

Krumm, H.-J. Communicative processes in the foreign language classroom: preconditions and strategies. 3(1).71-80.

Krzeszowski, T.P. English reference grammar for Polish learners. 1(1).85-94.

Lamendella, J.T. and L. Selinker. Updating the interlanguage hypothesis. 3(2).201-221.

Lapkin, S. An analysis of French verb errors made by second language learners in a bilingual program. 2(2).65-85.

Levelt, W.J.M. Skill theory and language teaching. 1(1).53-70.

Levenston, E. and S. Blum. Lexical simplification in second language acquisition. 2(2).43-65.

McLaughlin, M. Linguistic input and conversational strategies in L1 and L2. 2(2).1-17.

Maley, A. Teaching for communicative competence: reality and illusion. 3(1).10-16.

Martin, A.V. First-language differences in processing spatial/chronological and hierarchical information 4(1).70-74.

Meisel, J.M.; H. Clahsen; and M. Pienemann. On determining developmental stages in natural second language acquisition. 3(2).109-135.

Myhill, J. The acquisition of complex sentences: a cross-linguistic study. 4(2).193-200.

Olshtain, E. Utilizing redundancy features in TEFL. 2(2).99-109.

Osterloh, K.H. Intercultural differences and communicative approaches to foreign language teaching in the third world. 3(1).64-70.

Pfaff. C.W. Incipient creolization in *Gastarbeiterdeutsch:* an experimental sociolinguistic study. 3(2).165-178.

Phillips, J.S. and A. Valdman. Pidginization, creolization and the elaboration of learner systems. 1(1).21-40.

Pienemann, M.; J.M. Meisel; and H. Clahsen. On determining developmental stages in natural second language acquisition. 3(2).109-135.

Regent, O.; D. Abe; and M.J. Gremmo. Les problèmes de l'élaboration de matériaux spécifiques à l'apprentissage autodirigé. 2(1).99-104.

Rodgers, T.S. Towards a model of learner variation in autonomous foreign language learning. 2(1).73-98.

Schneiderman, E.I. and M.B. Wesche. Language lateralization in adult bilinguals. 4(2).153-169.

Selinker, L. and J.T. Lamandella. Updating the interlanguage hypothesis. 3(2).201-221.

Sharwood Smith, M.A. Applied linguistics and the psychology of instruction - a case for transfusion? 1(2).91-116.

_____ Optimizing interlanguage feedback to the foreign language learner. 2(2).17-28.

Stern, H.H. Some approaches to communicative language teaching in Canada. 3(1).57-63.

Swain, M. Immersion education: applicability for nonvernacular teaching to vernacular speakers. 4(1)1-18.

Valdman, A. On the relevance of the pidginization-creolization model for second language learning. 1(2).55-77.

_____ Pidginization and the elaboration of learner-based syllabi in FL instruction.2(1).59-72.

_____ Communicative ability and syllabus design for global foreign language courses. 3(1).81-96.

_____ and J.S. Phillips. Pidginization, creolization and the elaboration of learner systems. 1(1).21-40.

Varonis, E.M. and S. Gass. The comprehensibility of non-native speech. 4(2).114-136.

Walmsley, J.B. 'Cloud-cuckoo-land' or: feedback as the central component in foreign-language teaching. 2(2).29-42.

Wesche, M.B. and E.I. Schneiderman. Language lateralization in adult bilinguals. 4(2).153-169.

Widdowson, H.G. The significance of simplification. 1(1).11-20.

_____ The partiality and relevance of linguistic description. 1(2).9-24.

_____ The acquisition and use of language system. 2(1).15-26.

Wode, H. Language, acquisition, pidgins and creoles. 3(2).193-200.

Zuengler, J. Applying accomodation theory to variable performance data in L2. 4(2).181-192.

Reviews

Belasco, S. *Langue maternelle et langues secondes.* **Roulet, E.** 4(2).221-223.

Bibeau, G. *Generally speaking; how children learn language.* **Macauley,** R. 4(2).225-227.

Cohen, A.D. *Contrastive analysis.* **James, C.** 4(1).90-94.

d'Anglejan. *Language, ethnicity and intergroup relations.* **Giles, H.** (ed.) 4(2).224-225.

Dorian, N. *Language death: the life cycle of a Scottish Gaelic dialect.* rev. by. T.K. Harris. 4(2).227-230.

Flynn, K. and R. Scarcella. *Discourse analysis in second language research.* **Larsen-Freeman, D.** (ed.) 4(1).81-89.

Frake, C. *Language and cultural description.* rev. by M.B. Kendall. 4(2).230-232.

Giles, H. (ed.) *Language, ethnicity and intergroup relations.* rev by A. d'Anglejan. 4(2).224-225.

Gomes de Matos, F. *New orientations in the teaching of English,* **Strevens, P.** 4(2).232-234.

Harris, T.K. *Language death: the life cycle of a Scottish Gaelic dialect.* **Dorian, N.** 4(2).227-230.

Hartford, B. *The pidginization process: a model for second language acquisition.* **Schumann, J.H.** 3(2).250-257.

Hill, K.C. (ed.) *The genesis of language: the First Michigan Colloquium, 1979.* rev. by S.G. Thomason. 3(2).237-249.

Jakobovits, L.A. Empiricism married to phenomenology: a review of **Carol Kates,** *Pragmatics and semantics.* 4(2).205-210.

James, C. *Contrastive analysis.* rev. by A.D. Cohen. 4(1).90-94.

Kates, C. *Pragmatics and semantics.* rev. by L.A. Jakobovits. 4(2).205-210.

Kendall, M.B. *Language and cultural description.* **Frake, C.** 4(2).230-232.

Ladd Jr., D.R. *The structure of intonational meaning: evidence from English.* rev. by C. Roberts. 4(2).211-220.

Larsen-Freeman, D. (ed.) *Discourse analysis in second language acquisition research.* rev. by K. Flynn and R. Scarcella. 4(1).81-89.

Macauley, R. *Generally speaking: how children learn language.* rev. by G. Bibeau. 4(2).225-227.

Roberts, C. *The structure of intonational meaning: evidence from English.* **Ladd Jr., D.R.** 4(2).211-220.

Roulet, E. *Langue maternelle et langues secondes.* rev. by S. Belasco. 4(2).221-223.

Scarcella, R. and K. Flynn. *Discourse analysis in second language acquisition research.* **Larsen-Freeman, D.** (ed.) 4(1).81-89.

Schumann, J.H. *The pidginization process: a model for second language acquisition.* rev. by B. Hartford. 3(2).250-257.

Strevens, P. *New orientations in the teaching of English.* rev. by. F. Gomes de Matos. 4(2).232-234.

Thomason, S.G. *The genesis of language: the First Michigan Colloquium, 1979.* **Hill, K.C.** (ed.) 3(2).237-249.